

# Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChR

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChR

## KAWIARENKA NA WŁADYSŁAWOWIE

Zapraszamy na kawę, domowe ciasto i ciepłe przekąski po Mszach świętych w niedzielę, **20 października** 2024 r. w sali parafialnej. Kawiarenkę poprowadzi Klub Polski. Zapraszamy wszystkich parafian i gości.

Coffee, homemade pastries, and warm appetizers will be served after Masses on Sunday, **October 20**, 2024 in the parish hall. Our coffee shop will be hosted by the Polish Club. All parishioners and guests are welcome.

## ST. LADISLAUS CAFÉ



## KLUB SENIORA „ZŁOTA RÓŻA”



Zapraszamy na spotkanie klubu seniora „Złota Róża” w środę, **23 października** 2024 r. o godz. 12.00pm w kościele. W programie Msza święta oraz spotkanie towarzyskie.

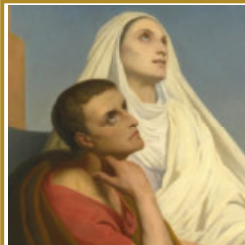
Polish Senior Club Meeting  
Wednesday, October 23, 2024  
at 12:00pm in the church



## SPOTKANIE KRĘGU BIBLIJNEGO

Zapraszamy na spotkanie kręgu biblijnego w środę, **23 października** 2024 r. o godz. 7:30pm w konwencie.

Bible Study Meeting  
in Polish - Wednesday,  
October 23, 2024  
at 7:30pm in the convent



## NABOŻEŃSTWO DO ŚW. MONIKI

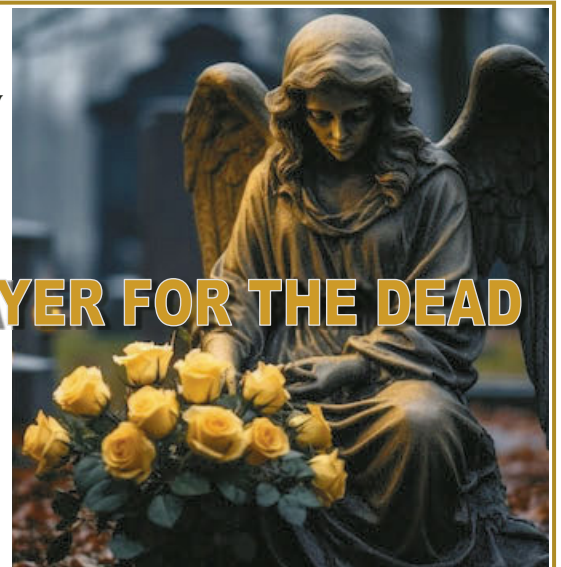
W piątek, **25 października** br. o godz. 7:00pm zapraszamy na Mszę św. i nabożeństwo do św. Moniki. Karteczki na osobiste intencje będą dostępne przed Mszą św. do wypełnienia i wrzucenia do koszyka.

St. Monica Devotion in Polish - Friday, October 25, 7:00pm

Przed nami listopad – miesiąc szczególnej pamięci o zmarłych. Jedną z form modlitewnej troski o zmarłych są tzw. **WYPOMINKI**. Kopertki na wypominki są dostępne w zakrystii, biurze parafialnym i przy wyjściu z kościoła. Za zmarłych wypisanych w wypominkach będziemy modlić się na wszystkich Mszach świętych od 1 do 9 listopada oraz przez cały listopad przed Mszami świętymi. Prosimy o czytelne wypisywanie imion i nazwisk zmarłych.

## WYPOMINKI - THE CHURCH'S PRAYER FOR THE DEAD

November is the month of special remembrance of the dead. One of the forms of prayer for our dearly departed are so-called **WYPOMINKI**. Envelopes for wypominki are available in the sacristy, parish office and at the exits of the church. We will pray for the deceased listed on these remembrance envelopes at all Masses from November 1 to 9 and throughout the month of November before the Masses.



TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - OCTOBER 20, 2024

XXIX NIEDZIELA ZWYKŁA - 20 PAŹDZIERNIKA 2024

# Mass Intentions

## SATURDAY - OCTOBER 19

- 8:15am For peace in our families and in the world  
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
† Stella Peterman - *family*

## SUNDAY - OCTOBER 20

- 7:30am O radość życia wiecznego dla †† Rozalii Sowinskiej i Ludwiki Łabno - *Guzik*  
W intencji Panu Bogu wiadomej - *Guzik*  
9:00am In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*  
In loving memory of † Kenneth Menczywor - *brother*  
In memory of † Diane Rohan (Zielinski) on the day she went to heaven - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*  
For God's blessings for Huxley and the Pribyl Family  
For parishioners  
10:30am † Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Maria Fryc*  
†† Jan i Kazimiera Kulesza - o radość życia wiecznego - *Janusz Kulesza*  
†† Helena i Dolek Słabiak - *Jolanta Waz*  
O wieczną radość dla zmarłych z rodziny Walusiak i Jończy  
O łaskę wyzdrowienia i ulgę w cierpieniu dla Jacka  
O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Haliny z rodziną Sakowskich  
Za parafian  
12:00pm † Władysław Górecki i zmarli z rodziny Górecki i Wójtowicz - *rodzina*  
O zdrowie i błogosławieństwo Boże w Bogu wiadomej rodzinie w Chicago i w Polsce  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## MONDAY - OCTOBER 21

- 8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## TUESDAY - OCTOBER 22

- 8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## WEDNESDAY - OCTOBER 23

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors  
12:00pm O Boże błogosławieństwo dla członków klubu seniora „Złota Róża” oraz o radość nieba dla zmarłych  
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

## THURSDAY - OCTOBER 24

- 8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm Za wolontariuszy w naszej parafii

## FRIDAY - OCTOBER 25

- 8:15am For parishioners  
7:00pm † Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Joanna Szmurlo*

## SATURDAY - OCTOBER 26

- 8:15am For peace in our families and in the world  
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
† Stella Peterman - *family*

Drodzy Parafianie, Dobrodzieje i Przyjaciele Parafii pw. św. Władysława,

Przedstawiamy Państwu sprawozdanie finansowe parafii pw. św. Władysława za rok fiskalny 2023-2024, który rozpoczął się 1 lipca 2023 r. i zakończył 30 czerwca 2024 r.

Rok fiskalny zakończył się zyskiem operacyjnym netto w wysokości \$173,724.63. Znaczną część naszego dochodu operacyjnego uzyskaliśmy z wynajmu budynków parafialnych oraz inwestycji. W porównaniu z ostatnim rokiem fiskalnym dochód operacyjny netto wzrósł o ponad \$93,000. Jednak nasze niedzielne i świąteczne składki/tace spadły o ponad \$15,000. Ten spadek został jednak zrekompensowany wzrostem dochodu z innych składek oraz czesnego naszego programu religijnego w języku angielskim.

Wydatki operacyjne parafii były tylko nieznacznie niższe w porównaniu z wydatkami operacyjnymi w poprzednim roku fiskalnym. Koszty utrzymania i naprawy budynków wyniosły ponad \$59,000 z powodu ciągłej potrzeby konserwacji i dbania o obiekty i sprzęt parafialny. Projekty konserwacyjne obejmowały: uszczelnienie powierzchni parkingu przy kościele, naprawy dachu, instalację nowych drzwi garażowych, wymianę linteli w starym budynku szkoły, budowę drewnianej szopy przy starym budynku szkoły, naprawy bojlera w kościele oraz wymianę systemu klimatyzacji na plebanii.

Przed wszystkim z powodu wydatków w wysokości ponad \$330,000 na remonty kapitałowe, parafia pw. św. Władysława zakończyła rok fiskalny 2023-2024 z całkowitym deficytem netto w wysokości -\$118,733,57. Główne remonty kapitałowe w tym okresie obejmowały wymianę podłogi w kościele i odnowienie ławek. Projekty te zostały sfinansowane z funduszu To Teach Who Christ Is, który był przeznaczony wyłącznie na ten cel, oraz z oszczędności parafii. Oprócz tych projektów ulepszyliśmy również system ogrzewania w budynku kościoła.

Dziękujemy za Państwa wkład czasu, talentów i funduszy. Parafia pw. św. Władysława stosuje najlepsze praktyki Archidiecezji Chicago i stara się być jak najlepszym zarządcą powierzonych jej zasobów, a zwłaszcza finansów. Szczęść Boże!

*ks. Tomasz Ludwicki SChr, Proboszcz*

Dear Parishioners, Benefactors  
and Friends of St. Ladislaus Parish,

We respectfully present the financial report of St. Ladislaus Parish for the fiscal year 2023-2024, which started on July 1, 2023, and ended on June 30, 2024. The fiscal year ended with a net operating income of \$173,724.63. A significant part of our operating income came from renting parish buildings and from the investments. Comparing to the last fiscal year, the net operating income increased by over \$93,000. However, our Sunday and Holy Day Collections decreased by over \$15,000. This reduction was offset by an increase in Other Collections and REP Tuition income.

Overall, our parish operating expenses were just slightly down comparing to the previous fiscal year. Maintenance and Building Repairs expense was over \$59,000 due to continued diligent maintenance of parish facilities and equipment. Maintenance projects included: sealcoating of the church parking lot, roof repairs, new garage door installation, lintels replacement in the old school building, constructing of wooden shed by the old school building, major boiler repairs in the church, and the AC system replacement in the Rectory.

Due primarily to over \$330,000 in capital improvement expenses, St. Ladislaus Parish finished the fiscal year 2023-2024 with a total net deficit of -\$118,733.57. The major capital improvements for the period included the replacement of the church floor and refinishing of the pews. These projects were funded from the To Teach Who Christ Is special fund, which was restricted for this purpose, and from the parish savings. In addition to these projects, we have also upgraded the heating system in the church building.

Thank you for your contributions of time, talent and treasury. St. Ladislaus Parish follows the best practices of the Archdiocese of Chicago and strives to be the best stewards of its resources, especially the finances. God bless!

*Fr. Tomasz Ludwicki SChr, Pastor*

## St. Ladislaus Church Profit and Loss July 2023 - June 2024

Income	Przychód	
Sunday and Holy Day Collections	Tace Niedzielne i Świąteczne	237,792.74
Christmas Collection	Kolekta na Boże Narodzenie	12,910.00
Easter Collection	Kolekta na Wielkanoc	11,547.00
Other Collections	Inne Kolekty	68,125.00
Tuition	Czesne	2,700.00
Fees	Oplaty	750.00
Lease and/or Rental	Wynajem	224,119.74
Fund Raising Income	Akcje Zbierania Funduszy	13,099.38
Interest & Investment Income	Dochód z Inwestycji	80,539.47
Auxiliary Groups	Grupy Przyparafialne	(4,072.00)
Miscellaneous Income	Pozostałe Przychody	99,849.00
<b>Total Income</b>	<b>Całkowity Przychód</b>	<b>747,360.33</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>Przychód Brutto</b>	<b>747,360.33</b>
Expenses	Wydatki	
Salaries	Pensje	222,556.55
Health Insurance-Employer Paid	Ubezpieczenie Zdrowotne	50,337.86
Employer FICA	FICA (Podatki)	16,165.80
Fringe Benefits	Świadczenia Pracownicze	10,836.00
Professional Growth/Ministerial	Profesjonalny Rozwój/Ministerialny	1,800.00
Books & Supplies, Non-Liturgical	Książki i Materiały, Nie-liturgiczne	6,888.52
Administrative Expenses	Koszty Administracyjne	12,532.58
Transportation	Transport	160.80
Food Service & Meals	Usługi Gastronomiczne i Posiłki	8,994.09
Telephone	Telefon	478.80
Heating Fuel	Ogrzewanie	22,749.19
Electricity	Elektryczność	11,256.01
Other Utilities	Inne Użyteczności (Woda, Internet)	2,747.26
Maintenance & Building Repairs	Naprawy i Konserwacja Budynków	59,515.48
Interest Expense	Odsetki	8,624.95
Altar & Liturgical Supplies	Ołtarz i Materiały Liturgiczne	15,690.31
Furnishings & Equipment	Wyposażenie	1,033.77
Archdiocesan Assessment	Archidiecezjalne Oplaty	53,640.00
Property Casualty Insurance	Ubezpieczenie Nieruchomości	56,381.88
Auto Insur-Priest Owned Vehicle	Ubezpieczenie Samochodów	3,002.00
Miscellaneous	Różne	8,243.85
<b>Total Expenses</b>	<b>Łączny Koszt</b>	<b>573,635.70</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>Dochody Netto Zwykle</b>	<b>173,724.63</b>
Other Income	Inne Przychody	
Sharing Collection Outside of Arch.	Wsparcie poza Archidiecezję	1,643.00
Arch Required Collections	Drugie Kolekty Archidiecezjalne	27,221.00
Estates, Bequests, Memorials	Spadki i Darowizny	150.00
Fund Collections	Kampania Finansowa	2,669.71
Capital Collections	Taca na Utrzymanie Budynków	43,360.00
<b>Total Other Income</b>	<b>Całkowite Inne Przychody</b>	<b>75,043.71</b>
Other Expenses	Inne Wydatki	
Sharing Outside the Archdiocese	Wsparcie poza Archidiecezję	1,643.00
Pynt Arch Required Collections	Drugie Kolekty Archidiecezjalne	27,221.00
Capital Improvements	Remonty	338,637.91
<b>Total Other Expenses</b>	<b>Całkowite Inne Wydatki</b>	<b>367,501.91</b>
<b>Net Other Income</b>	<b>Netto</b>	<b>(292,458.20)</b>
<b>Net Income</b>	<b>Całkowite Netto</b>	<b>(118,733.57)</b>

## OUR FINANCES - OCTOBER 13, 2024

Sunday Collection ..... \$ 4,432  
Fatima Evening ..... \$ 795

*Thank you for your generosity! Serdecznie Bóg zapłać!  
Please consider remembering  
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

### SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ October 20 - World Mission Sunday  
20 października - Światowa Niedziela Misyjna
- ⇒ October 27 - Building Fund  
27 października - Fundusz Remontowo -  
Budowlany

## NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE



Zapraszamy na nabożeństwa różańcowe  
**od niedzieli do piątku o godz. 6:30pm.**

During the month of October, we are praying  
the **Rosary in Polish** from Sunday to Friday at 6:30pm.

**Od 1 do 9 listopada 2024** nie przyjmujemy  
intencji mszalnych. Msze św. odprawiane będą tylko  
za zmarłych wypisanych w Wypominkach.

On **November 1-9, 2024**, the Holy Masses will be offered  
only for the deceased listed on Wypominki envelopes.  
There will be no other intentions.



## ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA 20 października 2024

Idźcie i zaproście wszystkich na ucztę (por. Mt 22, 9)  
Druga składka w niedzielę, **20 października** 2024 r.  
zostanie przeznaczona na potrzeby misji Kościoła.  
Aby uzyskać więcej informacji i przekazać ofiarę przez  
Internet, odwiedź stronę: [WeAreMissionary.org/wms](http://WeAreMissionary.org/wms).

## WORLD MISSION SUNDAY October 20, 2024

Go and invite everyone to the banquet (cf. Mt 22:9)  
Let us all contribute to the missionary movement of the  
Catholic Church with our prayers and activities, material  
offerings and our personal witness. The collection taken  
this day provides critical support to over 1,150 dioceses  
and territories experiencing extreme poverty and turmoil.  
We accompany these local churches as they seek to  
proclaim the Gospel and celebrate the Sacraments in  
hope. Our offerings support the formation of seminarians  
and religious women and men, assist in the construction  
of schools and orphanages, and build churches in remote  
and resource-limited areas. For more information and to  
donate online, please visit [WeAreMissionary.org/wms](http://WeAreMissionary.org/wms).

## BABY BOTTLE PROJECT 2024



Thank you for participating in the Baby Bottle  
Project. We are now collecting the bottles.  
Please bring your bottle back to the church  
by Sunday, October 27, 2024.

Serdecznie dziękujemy za udział w akcji  
„Baby Bottle”. Bardzo prosimy o zwrot  
buteleczek do kościoła do niedzieli, 27 października.

## ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu  
w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej  
porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia  
Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem  
o godz. 6:45pm. Godzina Miłosierdzia jest o 3:00pm.

## EUCCHARISTIC ADORATION

We invite everyone to the adoration of the Blessed  
Sacrament in our church every **Tuesday** beginning  
after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm  
followed by a 7:00pm Mass in Polish.

## PRAYER REQUEST PROŚBA O MODLITWĘ

Stanisława Beda  
Anna Gajek  
Diane Gazda  
Thomas Janetzke

Irene Odrowski  
Albina Onysio  
Dionizja (Dasha) Woznica

# WIECZÓR FATIMSKI I PROCESJA ŚWIATŁA

## FATIMA EVENING WITH THE PROCESSION OF LIGHT

13 PAŹDZIERNIKA / OCTOBER 13, 2024



*Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli zorganizować oraz wzięli udział w procesji. Serdecznie Bóg zapłać!*



*Thank you to all who helped organize and to all who participated in this beautiful event. God bless you!*



## PIELGRZYMKA DO MEDJUGORJE I WŁOCH



Parafianie i przyjaciele z Władysławowa pod duchowym przewodnictwem ks. Proboszcza Tomasza pielgrzymowali do Medjugorje i Włoch w dniach od 4 do 15 października br.

## ST. LADISLAUS PARISH PILGRIMAGE TO MEDJUGORJE AND ITALY 2024



The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

*For volunteers at our parish / Za wolontariuszy Świczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.*



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*++ Florence and Diane Zielinski*

**Lampki wieczne przy tabernakulum** palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

## LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, OCTOBER 26 & 27, 2024

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
<b>Commentator</b>	M. Kreczmer	J. Zając	L. Michno	J. Golec	Szkoła Polska -	A. Barnak
<b>Lector</b>	M. Kreczmer	E. Czupryna	D. Lota	E. Golec	młodzież bierzmowana	J. Olszewski

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

## IF YOU LIVE ALONE

**MDMedAlert!**™

STARTING AT  
**\$19<sup>95</sup>**  
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW! 800.809.3570**

md-medalert.com



## SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL**  
800-950-9952

## Ed the Plumber Ed the Carpenter

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**



Complete Automotive Repair  
Computer And Electrical Work  
All Major And Minor Repairs  
**24 Hour Towing Available**  
3325 N. Knox  
(773) 286-7686  
www.sandtautomotive.com

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

**833-287-3502**

**Beaulieu**  
REAL ESTATE

5341 W. Belmont  
Chicago, IL 60641  
JohnKulesza@yahoo.com

SELLING HOMES IN YOUR  
NEIGHBORHOOD  
FOR OVER 34 YEARS

**John Kulesza**  
Parishioner  
773-505-0260



**FREE MARKET ANALYSIS**

## Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey 773-889-0115

## Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton 773-237-6400

www.pietrykafh.com

## RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS  
24/7 • FULLY INSURED  
(773) 677-1152

chicagotreecompany.com

## Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~

Kitchen • Bathroom • Vanities

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

## DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported  
print and digital  
newsletters to reach  
your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)



Scan to  
contact us!

## WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.  
BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at  
[careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) or  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

SUPPORT  
OUR  
PARISH



## PINKY Bodyshop & Auto Repair

**773-384-9000**

3410 N. Cicero

## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and  
purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

## catholicmatch® Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Ken Hyatt**

[Khyatt@4LPi.com](mailto:Khyatt@4LPi.com)  
(800) 950-9952 x4747



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662